

unitate Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

For 23rd Sunday after Pentecost

Pro nostræ servitútis augménto
sacrificium tibi, Dómine, laudis
offérimus: ut, quod imméritis contulisti,
propítius exsequáris. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitate Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

COMMUNION Matthew 5: 8-10

Beáti mundo corde: quóniam ipsi
Deum vidébunt: beáti pacífici,
quóniam filii Dei vocabúntur: beátí qui
persecutíónem patiúntur propter
justítiam, quóniam ipsórum est
regnum Cælórum.

POSTCOMMUNION

Da, quæsumus, Dómine, fidélibus
pópulis ómnium Sanctórum semper
veneratíone lætári: et eórum perpétua
supplicatíone muníri. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitate Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

For 23rd Sunday after Pentecost

Quæsumus, omnípotens Deus: ut,
quos divína tríbuis participatíone
gaudére, humánis non sinas
subjacére perículis. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitate Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

Spirit, God, forever and ever.

We offer to Thee, O Lord, this sacrifice
of praise, as an increase of our
service: that what Thou hast conferred
on us who are unworthy, Thou may
mercifully accomplish. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives
and reigns with You in the unity of the
Holy Spirit, God, forever and ever.

Blessed are the clean of heart; for
they shall see God: blessed are the
peacemakers, for they shall be called
the children of God: blessed are they
that suffer persecution for justice'
sake; for theirs is the kingdom of
heaven.

Grant to Thy faithful people, we
beseech Thee, O Lord, ever to rejoice
in the veneration of all Thy saints and
to be defended by their unceasing
prayers. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.

We beseech Thee, O almighty God:
that Thou suffer us not to yield to
human dangers whom Thou dost
grant to rejoice in this sharing in divine
gifts. Through our Lord Jesus Christ,
Thy Son, Who lives and reigns with
You in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

**MASS PROPER: NOVEMBER 1, SOLEMNITY OF ALL SAINTS W/
COMMEMORATION OF 23RD SUNDAY AFTER PENTECOST**

MASS *Gaudeámus omnes* (gold)

INTROIT

Gaudeámus omnes in Dómino, diem
festum celebrántes sub honóre
Sanctórum ómnium: de quorum
solemnitáte gaudent Ángeli, et
colláudant Fílium Dei. (Ps. 32: 1)
Exsultáte justí in Dómino: rectos decet
collaudátio. Glória Patri et Fílio et
Spíritui Sancto, sicut erat in princípío,
et nunc, et semper, et in sæcula
sæculórum. Amen. Gaudeámus
omnes in Dómino, diem festum
celebrántes sub honóre Sanctórum
ómnium: de quorum solemnitate
gaudent Ángeli, et colláudant Fílium
Dei.

COLLECT

Omnípotens sempitérne Deus, qui nos
ómnium Sanctórum tuórum mérita sub
una tribuísti celebritáte venerári:
quæsumus, ut desiderátam nobis tuæ
propitiatíonis abundántiam,
multiplicátis intercessóribus largiáris.
Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitate Spíritus Sancti,
Deus, per ómia sæcula sæculórum.

For 23rd Sunday after Pentecost

Absólve, quæsumus, Dómine, tuórum
delícta populórum: ut a peccatórum
néxibus, quæ pro nostra fragilitáte
contráximus, tua benignitáte
liberémur. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitate Spíritus
Sancti, Deus, per ómia sæcula
sæculórum.

LESSON Apocalypse 7: 2-12

In diébus illis: Ecce ego Joánnes vidi
álterum Ángelum ascendéntem ab

Let us all rejoice in the Lord,
celebrating a festival day in honor of
all the Saints: at whose solemnity the
Angels rejoice, and give praise to the
Son of God. (Ps. 32: 1) Rejoice in the
Lord, ye just: praise becometh the
upright. Glory be to the Father, and to
the Son, and to the Holy Spirit, as it
was in the beginning, is now, and ever
shall be, world without end. Amen.
Let us all rejoice in the Lord,
celebrating a festival day in honor of
all the Saints: at whose solemnity the
Angels rejoice, and give praise to the
Son of God.

Almighty and everlasting God, who
hast granted to honor in one solemn
Feast the merits of all Thy Saints: we
beseech Thee, that through the
multitude of intercessors, Thou
wouldest bestow upon us the desired
abundance of Thy atonement.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

O Lord, we beseech Thee, absolve
Thy people from their offenses, that
through Thy bountiful goodness, we
may be freed from the bonds of those
sins, which by our frailty we have
committed. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with You in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.

In those days, behold, I, John, saw
another Angel ascending from the

ortu solis, habéntem signum Dei vivi: et clamávit voce magna quátuor Ángelis, quibus datum est nocére terræ, et mari, dicens: Nolite nocére terræ, et mari, neque arbóribus quoadúsque signémus servos Dei nostri in fróntibus eórum. Et audívi númerum signatórum, centum quadragínta quátuor míllia signáti, ex omni tribu filiórum Israël. Ex tribu Juda duódecim míllia signáti. Ex tribu Ruben duódecim míllia signáti. Ex tribu Gad duódecim míllia signáti. Ex tribu Aser duódecim míllia signáti. Ex tribu Néphthali duódecim míllia signáti. Ex tribu Manásse duódecim míllia signáti. Ex tribu Simeon duódecim míllia signáti. Ex tribu Levi duódecim míllia signáti. Ex tribu Issachar duódecim míllia signáti. Ex tribu Zábulon duódecim míllia signáti. Ex tribu Joseph duódecim míllia signáti. Ex tribu Benjamin duódecim míllia signáti. Post hæc vidi turbam magnam, quam dinumeráre nemo póterat, ex omnibus géntibus, et tríbibus, et pópulis, et linguis: stantes ante thronum, et in conspéctu Agni, amícti stolis albis, et palmæ in mánibus eórum et clamábant voce magna, dicéntes: Salus Deo nostro, qui sedet super thronum, et Agno. Et omnes Ángeli stabant in circúitu throni, et seniórum, et quátuor animálium: et ceciderunt in conspéctu throni in fácies suas, et adoravérunt Deum, dicéntes: Amen. Benedíctio, et cláritas, et sapiéntia, et gratiárum actio, honor, et virtus, et fortitúdo Deo nostro, in sæcula sæculórum. Amen.

GRADUAL Psalms 33: 10, 11

Timéte Dóminum, omnes sancti ejus: quóniam nihil deest timéntibus eum.

rising of the sun, having the sign of the living God. And he cried with a loud voice to the four Angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea, saying, Hurt not the earth, nor the sea, nor the trees, till we sign the servants of our God in their foreheads. And I heard the number of them that were signed: a hundred and forty-four thousand were signed out of every tribe of the children of Israel. Of the tribe of Juda were twelve thousand signed: of the tribe of Rube twelve thousand signed: of the tribe of Gad twelve thousand signed: of the tribe of Aser twelve thousand signed: of the tribe of Nephthali twelve thousand signed: of the tribe of Manasses twelve thousand signed: of the tribe of Simeon twelve thousand signed: of the tribe of Levi twelve thousand signed: of the tribe of Issachar twelve thousand signed: of the tribe of Zabulon twelve thousand signed: of the tribe of Joseph twelve thousand signed: of the tribe of Benjamin twelve thousand signed. After this, I saw a great multitude which no man could number, of all nations, and tribes, and peoples, and tongues, standing before the throne and in sight of the Lamb, clothed with white robes, and palms in their hands and they cried with a loud voice, saying: Salvation to our God Who sitteth upon the throne, and to the Lamb. And all the Angels stood round about the throne, and the ancients, and the four living creatures; and they fell down before the throne upon their faces, and adored God, saying, Amen. Benediction, and glory, and wisdom, and thanksgiving, honor, and power, strength to our God for ever and ever. Amen.

Fear the Lord, all ye His Saints: for there is no want to them that fear Him.

Inquiréntes autem Dóminum, non deficient omni bono. Allelúja, allelúja. (Matt. 11: 28) Venite ad me, omnes qui laborátis, et oneráti estis: et ego refíciam vos. Allelúja.

GOSPEL Matthew 5: 1-12

In illo témpore: Videns Jesus turbas, ascéndit in montem, et cum sedísset, accessérunt ad eum discípuli ejus, et apériens os suum, docébat eos, dicens: "Beáti páuperes spíritus: quóniam ipsórum est regnum Cælórum. Beáti mites: quóniam ipse possidébunt terram. Beáti qui lugent: quóniam ipsi consolabúntur. Beáti qui esúriunt et sítiunt justíitiam: quóniam ipse saturabúntur. Beáti misericórdes: quóniam ipsi misericórdiam consequéntur. Beáti mundo corde: quóniam ipsi Deum vidébunt. Beati pacífici: quóniam filii Dei vocabúntur. Beáti qui persecutiónem patiúntur propter justíitiam: quóniam ipsórum est regnum Cælórum. Beáti est cum maledíxerint vobis, et persecúti vos fúerint, et díxerint omne malum advérsus vos, mentiéntes, propter me: gaudéte, et exsultáte, quóniam merces vestra copiósa est in Cælis."

OFFERTORY Wisdom 3: 1-3

Justórum animæ in manu Dei sunt: et non tanget illos torméntum malitiæ: visi sunt óculls ínsipiéntium mori: illi autem sunt in pace, allelúja.

SECRET

Múnere tibi, Dómine, nostræ devotiónis offérimus: quæ et pro cunctórum tibi grata sint honóre justórum, et nobis salutária, te miseránte, reddántur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in

But they that seek the Lord shall not be deprived of any good. Alleluia, alleluia. (Matt. 11: 28) Come to Me all you that labor and are heavy laden, and I will refresh you. Alleluia.

At that time: Jesus seeing the multitudes, went up into a mountain: and when He was sat down, His disciples came unto Him. And opening His mouth, He taught them, saying: "Blessed are the poor in spirit for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are the meek, for they shall possess the land. Blessed are they that mourn; for they shall be comforted. Blessed are they that hunger and thirst after justice; for they shall have their fill. Blessed are the merciful; for they shall obtain mercy. Blessed are the clean of heart; for they shall see God. Blessed are the peace-makers; for they shall be called the children of God. Blessed are they that suffer persecution for justice' sake; for theirs is the kingdom of Heaven. Blessed are ye when they shall revile you, and persecute you, and speak all that is evil against you, untruly, for My sake: be glad and rejoice, for your reward is very great in Heaven."

The souls of the just are in the hand of God, and the torment of malice shall not touch them: in the sight of the unwise they seemed to die, but they are in peace. Alleluia.

We offer Thee, O Lord, the gifts of our devotion; that they be made pleasing to Thee for the honor of all the just and, by Thy mercy, be profitable to ourselves. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy